

1. COMPANY INFORMATION / INFORMACIÓN DE LA EMPRESA

Date/Fecha Solicitud: <small>DD/MM/YYYY</small>		Name/Nombre o Razón Social:	
ID Type/Tipo de Identificación: RUC <input type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/> Other/Otro <input type="checkbox"/>		ID Number/No. Identificación	Country of Incorporation/Pais de Constitución:
Address/Dirección:		City/Ciudad:	E-mail/Correo electrónico:
Phone Number/Teléfono:	Fax/Fax:	Contact Name/Persona de Contacto:	
Activity description/Descripción Actividad Económica:			

2. LEGAL REPRESENTATIVE AND DIRECTORS' INFORMATION / INFORMACIÓN DEL REPRESENTANTE LEGAL Y MIEMBROS DE JUNTA

Legal Representative / Representate Legal

Full Name/Nombre Completo:	Type of ID/Tipo de Identificación C.C. <input type="checkbox"/> No. C.E. <input type="checkbox"/> PAS <input type="checkbox"/>	Nationality/Nacionalidad:
----------------------------	---	---------------------------

Directors / Directores

Name Nombre	Type of ID Tipo ID	ID Number Número ID	Nationality Nacionalidad	Hold or have held any public office? ¿Desempeña o ha desempeñado algún cargo público?		A family member holds or has held public office? ¿Algún familiar desempeña o ha desempeñado un cargo público?	
				Yes/Si	No/No	Yes/Si	No/No

3. AUTHORIZED SIGNATURES / FIRMAS AUTORIZADAS

First Account Holder / Primer titular de la Cuenta

Full name/Nombre completo:		Type of ID/Tipo de Identificación C.C. <input type="checkbox"/> C.E. <input type="checkbox"/> PAS <input type="checkbox"/>	ID Number/No ID	
Nationality/Nacionalidad:	Address/Dirección:	City/Ciudad:	Phone Number/Teléfono:	
Name of Company/Nombre de la Compañía:	Title/Cargo:	E-mail/Correo electrónico:	Country/Pais:	
Hold or have held any public office? ¿Desempeña o ha desempeñado algún cargo público?		Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>	A family member holds or has held public office? ¿Algún familiar desempeña o ha desempeñado un cargo público?	
			Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>	

Second Account Holder / Segundo titular de la Cuenta

Full name/Nombre completo:		Type of ID/Tipo de Identificación C.C. <input type="checkbox"/> C.E. <input type="checkbox"/> PAS <input type="checkbox"/>	ID Number/No ID	
Nationality/Nacionalidad:	Address/Dirección:	City/Ciudad:	Phone Number/Teléfono:	
Name of Company/Nombre de la Compañía:	Title/Cargo:	E-mail/Correo electrónico:	Country/Pais:	
Hold or have held any public office? ¿Desempeña o ha desempeñado algún cargo público?		Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>	A family member holds or has held public office? ¿Algún familiar desempeña o ha desempeñado un cargo público?	
			Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>	

Key Master No. _____
No. de Maestro _____

Account No. _____
Número de Cuenta _____

Third Account Holder / Tercer titular de la Cuenta

Full name/Nombre completo:		Type of ID/Tipo de Identificación C.C. <input type="checkbox"/> C.E. <input type="checkbox"/> PAS <input type="checkbox"/>	ID Number/No ID
Nationality/Nacionalidad:	Address/Dirección:	City/Ciudad:	Phone Number/Teléfono:
Name of Company/Nombre de la Compañía:	Title/Cargo:	E-mail/Correo electrónico:	Country/País:
Hold or have held any public office? ¿Desempeña o ha desempeñado algún cargo público?	Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>	A family member holds or has held public office? ¿Algún familiar desempeña o ha desempeñado un cargo público?	Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>
Does any of the partners or beneficiaries act as an intermediary of another person? ¿Alguno de los socios o beneficiarios actúa como intermediario o usufructario de otra persona?		Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>	

4. ACCOUNT TYPE / TIPO DE CUENTA

Demand Deposit/Cuenta Corriente Savings/Cuenta de Ahorros Time Deposit/Depósito a plazo fijo Other/Otro: _____

Purpose of Account/Propósito de la Cuenta: _____

5. ADDITIONAL SERVICES REQUESTED / SERVICIOS ADICIONALES SOLICITADOS

Check Card/Tarjeta Débito Internet Banking/Banca por Internet Hold Mail/Retención de correspondencia Brokerage/Casa de Valores

Other/Otro: _____

6. FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA)

According to the ownership structure of the company, have any partners or shareholders of the company, with a percentage equal to or greater than 10%, are US citizens, residents or declare a tax return in the US? / Conforme a la composición accionaria de la compañía, ¿Algún de los socios o accionistas de la misma, con un porcentaje igual o superior al 10%, tiene nacionalidad, residencia o declara renta en los Estados Unidos de América?

Yes/Si No/No If the answer is YES / Si la respuesta es SI,

Full name/Nombre completo: _____ Type of ID/Tipo de Identificación C.C. C.E. PAS ID Number/No ID _____

THE COMPANY OR ANY PARTNER OR SHAREHOLDER / LA EMPRESA O UNO DE LOS SOCIOS

A. Has received payments or other profits from sources inside the USA that are obligated to be taxed in the USA? / Ha recibido pagos, ingresos u otras ganancias] [ç^) ã] ç* de fuentes dentro de los Estados Unidos que estén obligados a tributarse en ese país? Yes/Si _____ No/No _____

B. Has received any income coming from the sale or other disposition of property that has produced interest or dividends whose source is in the USA and thus are obligated to be taxed in the USA? / Ha recibido cualquier ingreso procedente de la venta o disposición de cualquier propiedad que haya producido intereses o dividendos cuya fuente se encuentre dentro de los Estados Unidos y que estén obligados a tributarse en ese país? Yes/Si _____ No/No _____

C. Has given the power of attorney or authorized signature to any person whose address is in the USA? / Tiene un poder notarial o firma autorizada otorgada a alguna persona con dirección en los Estados Unidos? Yes/Si _____ No/No _____

D. The Head Office is located in the USA? / La Casa Matriz se encuentra en los Estados Unidos? Yes/Si _____ No/No _____

7. DESIGNATION OF SECURITY PROCEDURE FOR FUNDS TRANSFER TRANSACTIONS / DESIGNACIÓN DE TRANSACCIONES DE TRANSFERENCIA DE FONDOS

A. Security Procedure: Physical Presence at Bank Office/Procedimiento de Seguridad: Presentación Física en la Oficina del Banco

Customer or any Authorized Person shall physically present themselves at the Bank Office in Panamá. Customer or an Authorized Person shall deliver to an authorized officer at the Bank Office such information and/or documentation as may be required for the complete identification of the Customer or Authorized Person. In the presence of such officer, the Customer or Authorized Person shall duly complete and sign the Funds Transfer Payment Order form required by the Bank.

El cliente, o cualquier persona autorizada, deberá presentarse en persona en la oficina del Banco en Panamá. El cliente o persona autorizada deberá entregarle al funcionario del Banco la información o documentación que éste pudiere exigir a fin de identificar cabalmente al Cliente o persona autorizada. En presencia de tal funcionario, el Cliente o persona autorizada llenará y firmará debidamente el modelo de Orden de pago de transferencia de Fondos que exige el Banco.

B. Security Procedure: Fax or E-Mail Verified Through Telephone Callback/Procedimiento de Seguridad: Fax o E-mail Verificado por Llamada telefónica

Payment Orders will be communicated via fax or E-Mail to the Bank Office in Panamá. Bank will verify each Payment Order via telephone communication, directed to any of the telephone number(s) designated below, with a person identifying as the Customer or Authorized Person.

La(s) transferencia(s) se le comunicará vía fax o E-Mail a la Oficina del Banco en Panamá. El Banco verificará cada transferencia mediante comunicación telefónica, dirigida a uno de los teléfonos posteriormente designados, con una persona que se identifique como el Cliente o persona autorizada.

The designated person(s) is (are) as follows:
La(s) persona(s) designada(s) es (son) la(s) siguiente(s):

Designated telephone number(s) is (are) as follows:
El/Los número(s) de teléfono designado(s) es (son) el (los) siguiente(s):

By selecting this option, each Customer or Authorized Person hereby irrevocably consents to the recording of telephone callbacks.

Al escoger esta opción, cada Cliente o persona autorizada da su consentimiento irrevocable a la grabación de las llamadas telefónicas de confirmación

The transfer (s) will be instructed to the Bank via electronic mail (e-mail). The Bank will verify each transfer by means of telephone confirmation directed to one of the telephones that it maintains in its system; contacting the client or the person authorized for this purpose. By selecting this option, the client irrevocably accepts that: i) The Bank is not liable in the event that the email from which it receives the instruction has been manipulated or hacked in any way, thus exonerating the Bank from any liability in this regard; ii) that the Customer validates any document attached to said email; and iii) You give your irrevocable consent to the recording of the confirmation telephone calls. / La(s) transferencia(s) se instruirán al Banco vía correo electrónico (e-mail). El Banco verificará cada transferencia mediante confirmación telefónica dirigida a uno de los teléfonos que mantiene en su sistema; contactando al cliente o la persona autorizada para este fin. Seleccionada esta opción, el cliente acepta irrevocablemente que: i) el Banco no se hace responsable en caso de que el correo de desde el cual recibe la instrucción haya sido manipulado o de alguna manera hackeado, por lo que exonera al Banco de cualquier responsabilidad en este sentido; ii) que da por válido cualquier documento adjunto a dicho correo; y iii) da su consentimiento irrevocable a la grabación de las llamadas telefónicas de confirmación."

Key Master No. _____
No. de Maestro _____

Account No. _____
Número de Cuenta _____

C. Internet Procedure/Procedimiento para Internet

Client or users authorized by the client might send transfers via internet (www.bancodebogotainternacional.com) once the sign in process to this service has taken place. Transfer sent during the defined time schedule will be processed during the same day. Those sent out of the time schedule will be processed next day. Nonetheless, the Bank reserves the right of processing such transfers according to its current internal policies.

El cliente o sus usuarios autorizados podrá(n) enviar transferencias vía Internet (www.bancodebogotainternacional.com) una vez haya realizado completamente el proceso de vinculación de este servicio. Las transferencias enviadas dentro del horario definido serán procesadas el mismo día. Las enviadas fuera de dicho horario serán procesadas al día siguiente. De cualquier forma, el Banco se reserva el derecho de procesar dichas transferencias de acuerdo con las políticas internas vigentes.

8. CORRESPONDENCE (CHECK ONE ONLY) / CORRESPONDENCIA (MARQUE SOLAMENTE UNA OPCIÓN)

Exclusively in electronic form via www.bancodebogotainternacional.com Internet Services. If you elect so, you will not receive such Statements by mail. / Exclusivamente en forma electrónica a través de los Servicios de Internet de www.bancodebogotainternacional.com. Si usted elige esta opción, no va a recibir estos extractos por correo físico.

Send correspondence to the following e-mail: / Enviar correspondencia al siguiente e-mail: _____

Send correspondence to the following mailing address: / Enviar correspondencia a la siguiente dirección: _____

Retain correspondence (Hold Mail): (See "Account Statements" of the Account Agreement) You understand that by placing your Account in "Hold Mail", you will not receive any documents, statements of account, notices, correspondence, etc., ("Mail") pertaining to your Accounts and transactions through the Bank unless and until you personally retrieve such Mail. Notwithstanding the foregoing, the Bank reserves the right, at its sole discretion, whenever the Bank deems it necessary, to deliver Mail to you at the mailing address designated in this Agreement. / Retener correspondencia: (véase el párrafo "Estados de Cuenta" del Convenio de Cuenta). Uds. comprenden que al colocar sus Cuentas en "Hold Mail", no recibirán ninguna documentación, estados de cuenta, notificaciones, correspondencia, etc., (Correspondencia) pertinente a sus Cuentas y transacciones con el Banco, a no ser que, y hasta que, Uds. personalmente retiren dicha correspondencia. No obstante lo antes expuesto, el Banco Banco se reserva el derecho a su sola discreción y cuando el Banco lo estimase necesario, de enviarle Correspondencia a Uds. a la dirección postal designada en este Convenio.

9. FUNDS ORIGIN STATEMENT / DECLARACIÓN DE ORIGEN DE FONDOS

According to the regulations imposed by the authorities for clients of financial institutions, I (we) hereby make the following statements / De conformidad con las normas establecidas por las autoridades para los clientes de las entidades financieras, amablemente me permito declarar lo siguiente:

* The origin of the funds deposited in my (our) account and any other operation effected through the bank come from the ordinary course of licit activities. / El origen de los dineros que deposito en mi cuenta y demás operaciones que tramito a través del Banco, proceden del giro ordinario de actividades lícitas.

* I (we) undertake to not allow my (our) account to be used by any unknown third party to make deposits of transfers to my (our) account and to effect payments from my (our) account to an unknown third party. / Me obligo a no prestar mi cuenta y a no permitir que terceros desconocidos por mí, efectúen depósitos o transferencias desde mi cuenta a desconocidos.

* I (we) declare that my (our) business activity is not related to foreign exchange as a professional activity and that my (our) income is (are) originated from the following activities / Declaro que mi ocupación económica no es ni se relaciona con la actividad profesional de compra o venta de divisas y que mis (nuestros) recursos provienen del desarrollo de la(s) siguiente(s) actividad(es): _____

10. ACKNOWLEDGE AND ACCEPTANCE STATEMENTS / DECLARACIONES DE CONOCIMIENTO Y ACEPTACIÓN

I (we) authorize the Bank to give and request information and credit reference from other banking institutions. Also, I (we) authorize the Bank to verify the information submitted. The Bank, at its sole discretion may terminate the relationship with the client if the information submitted is found to be misleading, false or fail to comply with the laws applicable. Autorizo(amos) al Banco a expedir referencias crediticias y a recibir similar información de otras instituciones bancarias. Igualmente, autorizo(amos) al Banco a verificar la información remitida. El Banco a su propia discreción podrá dar por terminada la relación con el cliente, si la información aquí presente se encuentra alterada, es falsa o incumple con las exigencias legales.

I (we) authorize the Bank the collection of any outstanding obligation and to unilaterally terminate any contract, business or relationship that I (we) have with the Bank in the case of any inaccuracy or default of the above mentioned remarks or any other clause of the contracts subscribed with the Bank or any of its affiliates and/or subsidiaries. Autorizo al Banco para acelerar el cobro de cualquier obligación pendiente y para dar por terminado, unilateralmente, cualquier contrato, negocio o relación que tenga con el Banco en caso de inexactitud o incumplimiento de lo aquí indicado o en cualquier cláusula de (los) contrato(s) suscrito(s) con la entidad o sus filiales.

I (we) hereby acknowledge that the Bank will not negotiate Postal Money Orders, Cashier Checks, Traveler checks or Double endorsement checks. Conste que quien(es) deposita(n) sabe(n) que el Banco no negociara Postal money orders, Cashiers checks, Cheques de viajero o cheques con doble endoso.

I (we) hereby acknowledge that I (we) know the Account Regulations and accept to be governed by them, and authorize the Bank to recognize, for the payments of funds of this account, the signature(s) registered. I (we) certify that the information provided is accurate and, therefore, valid. That I (we) have read the Account Regulations with the General Terms and Conditions, and accept irrevocably. Conste que quien(es) deposita(n) conoce(n) el reglamento de cuentas y acepta(n) regirse por él, y autorizan(n) al Banco para que reconozca, para el pago de fondos de esta cuenta, la(s) firma(s) registrada(s). Declaro(amos) que la información que he(mos) suministrado es correcta y por lo tanto, válida. Que he(mos) leído el reglamento de cuentas con los términos y las condiciones generales para el manejo de la cuenta y lo acepto(amos) irrevocablemente.

1. Signature _____
Firma

Name _____
Nombre

2. Signature _____
Firma

Name _____
Nombre

3. Signature _____
Firma

Name _____
Nombre

4. Signature _____
Firma

Name _____
Nombre

FOR BANK USE ONLY/PARA USO EXCLUSIVO DEL BANCO

Verified by _____

Title _____

Date (dd/mm/yyyy) _____